

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 05

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CHAUFFAGE  
ALTERNATIF DE  
DEMAIN?

C'est peu probable. Celui qui choisit plutôt le mazout mise sur un chauffage économique et se montre prévoyant. Les vastes réserves de cette source d'énergie naturelle et l'efficacité des installations modernes garantissent, même à vos petits-enfants, un chez-sol bien chauffé. La Hot-Line gratuite 0800 84 80 84 vous en dira plus sur cette source de chaleur d'avenir.

SE CHAUFFER AU MAZOUT.  
LA BONNE DÉCISION.

## Plus de confort grâce à la télécommande radio de Hager



### Vos avantages !

- pour la commande d'automatisme de portes, de volets roulants, de l'éclairage, de thermostats...
- portée 50 m à l'intérieur, 100 m à l'extérieur
- télécommandes avec 2, 4 ou 24 canaux
- mise en œuvre rapide
- contact de sortie 16A - AC1
- télécommande via ondes radio

**hager**



Hager Tehalit SA  
Chemin du Petit-Flon 31  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021 644 37 00  
Fax 021 644 37 05  
[www.hager-tehalit.ch](http://www.hager-tehalit.ch)

Hager Tehalit AG  
Wankdorffeldstrasse 104  
3014 Bern  
Tél. 031 330 60 90  
Fax 031 330 60 95  
[www.hager-tehalit.ch](http://www.hager-tehalit.ch)

Hager Tehalit AG  
Glattalstrasse 521  
8153 Rümlang  
Tél. 01 817 71 71  
Fax 01 817 71 75  
[www.hager-tehalit.ch](http://www.hager-tehalit.ch)

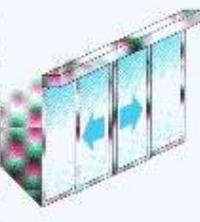
## Portes et portails automatiques

une partie de Kaba Total Access



## Tout un monde d'ouvertures

Partout où il s'agit de remplir les exigences les plus sévères quant à la sécurité, l'organisation et le confort, vous rencontrez nos portes et portails automatiques. Inadaptables et fiables dans toutes les situations, ils facilitent votre vie quotidienne. Kaba Gilgen SA - votre interlocuteur en matière de portes et portails automatiques.



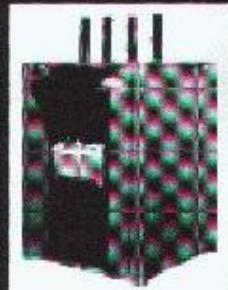
Kaba Gilgen SA  
Portes et portails automatiques  
Freiburgstrasse 34  
CH-3150 Schwarzenburg  
Tél. 031 734 41 11  
Fax 031 734 45 79  
www.kaba-gilgen.ch  
e-mail: info@kaba-gilgen.ch

**KABA**  
GILGEN

*The new way of heating*

**Natura**

**La pompe à chaleur  
pour habitats neufs  
et existants**



**SATAG**  
THERMOTECHNIQUE

**SATAG THERMOTECHNIQUE SA**  
Rue du Jura 18, CH-1373 Chavornay  
Tél. 024 441 62 66, Fax 024 441 62 67  
E-Mail: a.guex@satagthermotechnik.ch  
Homepage: www.satagthermotechnik.ch

Une entreprise du groupe Viessmann



**INTER PROTECTION SA**

**Fini les problèmes de canalisation !**

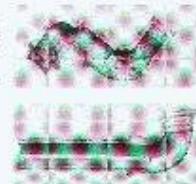
Grâce au système époxidé LSE, tous les problèmes concernant les canalisations et conduits d'eau atteintes par la rouille sont résolus.

Le système LSE est le seul à traiter l'intérieur de la tuyauterie de sans travaux de dégagement et d'excavation. Ce système offre après rénovation une protection contre l'oxydation garantie par un revêtement intérieur à base de résine époxidée.

**IP assainit avec succès depuis déjà plus de dix ans  
avec le système LSE.**

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:  
[interprotection@smile.ch](mailto:interprotection@smile.ch)

3014 Biel/Bienne, Hodmatstrasse 36, Tel. 031 333 04 34, Fax 031 333 04 49  
1053 Cugy/VD, Chemin des Balles 3, Tel. 021 731 17 21, Fax 021 731 50 91



**Construction en rénovation**



**Habillez... l'ouverture  
à des idées neuves !**

Pour de plus amples  
informations, veuillez  
vous adresser à

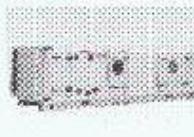
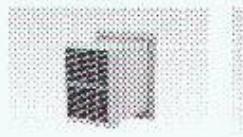


**Jean-Claude  
VIGLINO S.A.**

route d'Yverdon 14,  
1373 Chavornay  
Tél. (024) 441 46 16  
Fax (024) 441 38 31  
E-mail: portes@viglino.ch  
www.viglino.ch

Habitat & Jardin: stand 930, halle 9

## Ventilateurs à récupération de chaleur (RC) et échangeur d'air avec l'extérieur, d'ANSON



### Ventilateurs ANSON

#### WRG sur façade

230 V - 50-1200 m<sup>3</sup>/h.  
Pour un air de qualité irréprochable dans les salles de bains/WC, petits bureaux et salles de réunion. Livraison rapide et avantageuse

#### ANSOVENT

Ventilateurs à RC à inversion automatique été/hiver par bypass. Technique d'avant-garde à moteurs 24 V CC 400 m<sup>3</sup>/h. Une prestation ANSON.

#### Ventilateurs ABB

d'avant-garde, à RC  
4 manchons de raccordement Ø 80 mm 400 m<sup>3</sup>/h. Pour l'aération des salles de bains/WC et des cuisines de PPE et de maisons individuelles

#### Appareils ANSO-VENT

plats pour montage sous plafond  
Ventilateurs à RC particulièrement plats, pour débits 500-3600 m<sup>3</sup>/h. A toute épreuve. Livrés à bref délai par ANSON SA ZURICH

#### Grands ventilateurs à RC

construction d'avant-garde, débit 3000-10000 m<sup>3</sup>/h pour magasins, restaurants, locaux de fabrication. Expérience, livraison rapide et avantageuse sont nos atouts.

Exploitation de ventilateurs à RC en économisant l'énergie à l'aide des commandes ANSON les plus récentes. Manuelle, par temporisation, variation de température. Le spécialiste:

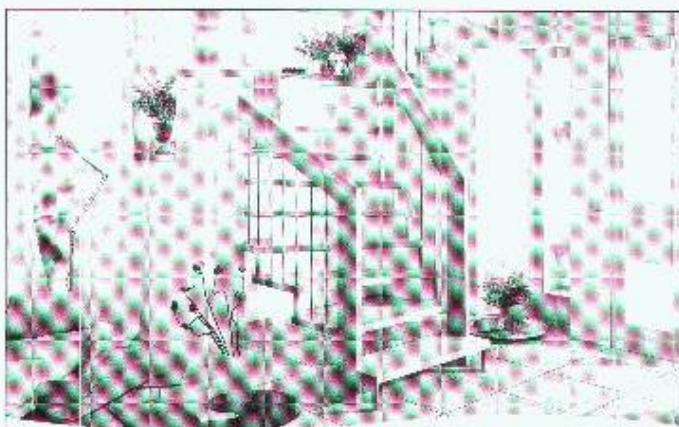
Friesenbergstrasse 108

8055 Zurich Fax 01/461 31 11



**Conseils/offres qui convainquent**

**ANSON 01/461 11 11**



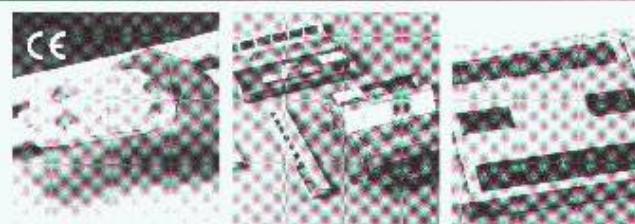
Notre culture d'aménagement d'intérieur chez vous.

Les escaliers en bois Treppenmeister créent une atmosphère d'intérieur agréable et répondent à toutes vos exigences du point de vue qualité et esthétique. Le partenaire de Treppenmeister dans votre région confectionne votre escalier selon vos désirs et vous conseille de la première à la dernière marche.



Vos partenaires pour l'aménagement d'intérieur

Keller Treppenbau AG  
1202 Genève, Téléphone 022 731 19 10  
3322 Schönbühl, Téléphone 031 858 10 10  
treppenbau@keller-treppen.ch



### LANZ aménage les lieux de travail:

LANZ offre les produits les plus modernes:

- canalisations électriques d'allège 230 V/63 A et 400 V/63 A
- canaux d'allège LANZ 150 x 200 mm – 250 x 250 mm
- blocs de prises de sol séparées pour électricité/ données informatiques et télécommunications, dans de nombreuses exécutions, également pour pose directe dans panneaux de faux-plancher.
- passages pour câbles LANZ à 8 et 16 sorties (brevetés)

Demandez les conseils et les offres du spécialiste:  
lanz oensingen sa Tél. 062/388 21 21  
Fax 062/388 24 24 e-mail: [info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com)

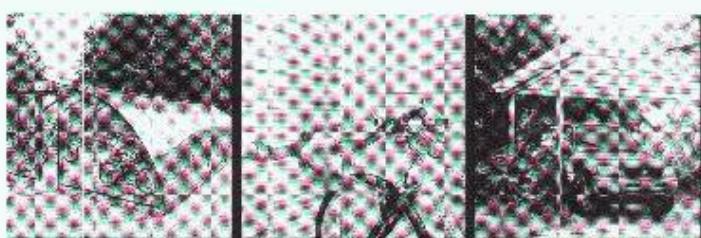
Veuillez me faire parvenir votre documentation sur:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> le matériel d'installation LANZ pour aménagement des lieux de travail | <input type="checkbox"/> les chemins de câbles en acier/inox/polyester       |
| <input type="checkbox"/> les canalisations électriques et de distribution 25 – 5'000 A         | <input type="checkbox"/> les chemins de câbles LANZ de grande portée NOUVEAU |
| <input type="checkbox"/> les canalisations de transport d'énergie LANZ 400 – 8'000 A           | <input type="checkbox"/> les prises universelles LANZ                        |
| <input type="checkbox"/> les canaux G et canaux à grille LANZ à revêtement plastique           | <input type="checkbox"/> les prises encastrées/en applique                   |

Pourriez-vous me rendre visite, avec préavis, s.v.p.?

Nom/adresse/tél. \_\_\_\_\_

**lanz oensingen sa**  
CH-4702 Oensingen • Téléphone ++41/62 388 21 21



Chère lectrice, cher lecteur,

Si vous souhaitez savoir quels sont les produits qui donnent le ton sur le marché des abris et systèmes de parking, il n'y a alors qu'une seule adresse. Vérifiez vous-même!



**velopa**  
Velopa SA  
Binzstrasse 15, 8045 Zurich  
Téléphone 01-454 86 55  
Télécopie 01-463 70 07  
E-Mail: [marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)  
Internet: [www.velopa.ch](http://www.velopa.ch)

Des solutions innovantes pour les abris, systèmes de parking et de blocage.

# Qui fait quoi ?

## Arbres - Abattage - Déchiquetage - Travaux spéciaux aériens - Élagage

FRMFRY SA 1083 Monthey  
Tel. 021/932 21 11, fax 021/503 37 20  
http://www.frmfry.ch

## Adduction et captage d'eau - Travaux souterrains, soutènement - Etudes d'impact et de risques - Gestion de projet, procédures - Traitement des eaux et des déchets - Mesures de bruit et de vibrations

USI INGENIERIS CONSILIS SA  
• Lausanne, Monthey, VS  
Tel. 021/520 70 00, fax 021/520 70 01  
• Granges-Fonten  
Tel. 026/366 96 96, fax 023/456 98 13  
• Sion  
Tel. 027/322 30 76, fax 027/323 35 22  
• Sierre  
Tel. 022/342 39 00, fax 022/342 35 01

## Béton Ecobéton Gravier Décharge

Briquière de la Chaire-aux-Moines SA  
1013 Sierre  
Tel. 021/754 84 30, fax 021/754 81 31  
Internet: <http://www.gem.ch>

## Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Corras & Fils SA produits en céramique  
1165 Aigle  
Tel. 021/807 33 21, fax 021/807 33 99

## CAO CAO Speedikon

Architecture, ingénierie civil, installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour la bâtiment avec plus de 1000 postes de travail. En Suite: Hardware et software, format un. Accompagnement de projets. Fréquentation de services CAO. E2N WA DFR & TRIFIS INFORMATIQUE SA  
Pac Jura - Oliven 22, 1260 Nyon 1  
Tel. 022/382 73 00, fax 022/362 48 92

## Capteurs solaires thermiques - pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Ecube SA, 1723 Cormeilla, rte Ambr-Piller 42, tel. 026/55 26 10, fax 023/466 26 86

## Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Matériaux Directs, 1027 Lutry  
Tel. 021/603 23 03, fax 021/603 23 05

## Charpente - Scierie - Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Jacobs Lattice SA  
1033 Chêne-Bougeries  
Tel. 021/905 37 37, fax 021/905 23 55

## Collage d'armatures et renforcement de structures portantes

AVT Tiran-Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tel. 026/494 55 58, fax 026/494 58 59  
E-mail: [info@avt-tirens.ch](mailto:info@avt-tirens.ch)

## Constructions de grues et techniques d'acheminement

Mani-Bran AG  
Dyan Construction de grues, 3048 Fribourg  
Tel. 041/209 61 51, fax 041/209 31 32

## Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

EX-SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tel. 021/651 43 43, fax 021/553 47 47

## Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1513 Moudon  
Tel. 021/905 24 44, fax 021/805 43 20

## Détection incendie -

### Système de sécurité

ABENIS SA, av. Jt. Merleis E,  
1032 Nyon/le Mont-sur-Lausanne  
Tel. 021/647 5 15, fax 021/647 44 44

## Éclairage architectural

Eclairagiste AFE  
Zisis NAS OUTZ K+S  
Tel. 022/340 64 78, fax 022/340 64 40

## Ecograve - Recyclage - Matériaux de démolition en gravier de fondation

SEMPA, 1013 Sierre  
Tel. 021/754 84 30, fax 021/754 84 31  
Internet: <http://www.sempa.ch>

## Equipements de sécurité - Systèmes d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Pesseli  
Tel. 032/730 36 73, fax 032/730 51 60

## Etanchéité minérale (systèmes d') pour: Bassins de rétention - étangs - cours d'eau - décharges

LACIEL S.A.,  
CP 2165  
2302 Le Châtel-de-Foix  
Tel. 022/905 26 25, fax 032/902 26 25  
Natal 021/240 39 02, E-mail: [lacie@vtx.ch](mailto:lacie@vtx.ch)

## Filage laminé

AVT Tiran-Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tel. 026/494 55 58, fax 026/494 58 59  
E-mail: [info@avt-tirens.ch](mailto:info@avt-tirens.ch)

## Fixations, tôles profilées, panneaux isolants, coupoles exutoires, voûtes

IASCO TECHNIQUE SA, 1025 Chassier  
Tel. 021/631 45 45, fax 021/634 85 46  
Natal 027/21 22 32

## Fontaines - Pierre du Jura

A/ELIEF DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS  
11481 Lavaux, tel. 021/864 32 33,  
fax 021/664 52 25, natal 078/401 77 17

## Formation du personnel

GRUERI ENGINEERING, 1807 Sierre  
Tel. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Gaines COFRATOL

AVT Tiran-Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tel. 026/494 55 58, fax 026/494 58 59  
E-mail: [info@avt-tirens.ch](mailto:info@avt-tirens.ch)

## Géotechnique, géologie, hydrogéologie

Etudes d'impact et de risques  
Sites contaminés

Mesures de vibrations et de bruit

Diagraphie de forage, flowmeter

Laboratoire de béton, sol et roche

SGC TEST SA

• 1033 Chêne-Bougeries, tel. 021/731 45 63  
• 1706 Fribourg, tel. 026/486 72 67  
• 1520 Martigny, tel. 022/772 75 60

## Géotechnique, mesures, environnement

DE CLERINVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Lutry  
Tel. 021/991 24 91, fax 021/961 24 90

## Hydrodémolition de béton

Super aspirateur (gravats divers)

Canalisations, curage, contrôle

caméra, réhabilitation de conduite

HUBERT FITTER & FILS SA, 1026 Vaudreuil-H/F  
Tel. 026/513 87 80, fax 026/519 87 87  
<http://www.hubert.ch>

## Imagerie & Internet

réalisation d'images et de sites internet  
...Dessin  
1227 Gampel

Tel. 022/500 24 55

## Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messer  
- Dessin et construction assistée par ordinateur  
- Gestion de chantiers  
- Méthode par éléments

## Autres

- MANDAT 98 Gestion des réseaux

Comitalab 10

Hewlett-Packard et Brother

ICBIN SA Informatique

Av de Prose 10, 1010 Lausanne 20

Tel. 021/922 71 00, fax 021/824 07 30

<http://www.icbin.ch>

## ISO 9000 - Introduction

GRALIER FRN N-FRINN, 1807 Sierre  
Tel. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Laboratoire: matériaux bitumineux, béton, étanchéités, sols, roches

Jointe à la analyse chimique, in croissance du potentiel, etc.

IMP INSTITUT D'ESSAI DE MATERIAUX SA

3780 Monthey, route du Lutberg 25

Tel. 023/670 07 07, fax 026/570 07 08

<http://www.imeba.ch>

## Laboratoire routier: bétons bitumineux et hydrauliques, sols géotechnique et aésculations routières

Contrôle de qualité des matériaux, réceptions de travaux

Relevés d'état des chaussées, curseurs d'expertise

SADIS SA

1024 Lutry  
2607 Bassecourt

2022 Bexalix

1211 Genève

1950 Sion

Tel. 027/203 71 23

<http://www.sadis.ch>

## Lanterneaux et coupoles

WATEP SA, Fcherweg 57,

case postale 753, 3052 Zollikon

Tel. 031/915 03 60, fax 031/910 63 61

## Livres scientifiques et techniques

### Sciences de l'ingénieur

Lorraine Polytechnique

EPFL CM, CP 116, 1015 Lausanne

Tel. 021/923 10 04, fax 021/803 10 02

E-mail: [bookshop@epfl.ch](mailto:bookshop@epfl.ch)

## Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT LTD/JSI SA, 1030 Bussigny

Tel. 021/701 50 33, fax 021/701 02 87

## Mensurations subaquatiques

Profils en rivière, cartographie des fonds, bathymétrie

Survol Photo-Marin SA, 1410 Thierens

Tel. 021/906 33 88, fax 021/925 10 91

## Microtunnels - Forages - Pousse-tubes

Loinger SA

Toute la Suisse-Dessus, 1240 Sierre

Tel. 022/753 98 00, fax 022/753 98 98

Natal 029/443 29 37

## Neutralisation

PANGAS, case postale, CH-1002 Lausanne

Tel. 041/313 99 00, fax 041/316 87 50

<http://www.pangas.ch>, E-mail: [info@pangas.ch](mailto:info@pangas.ch)

## Palans électriques - Ponts roulants

EURI-NA

Chemin de la Maury 12, 1000 Lausanne 16

Tel. 021/624 45 33, fax 021/624 18 39

## Parquets - Quick - Step - Pergo

### Lames de boiseries - Portes

### Articles bois pour le jardin

BOISSE SA, 1030 Bussigny

Tel. 021/708 44 55, fax 021/708 44 66

## Photogrammétrie - Photomontages

- Relevés de façades, relevés archéologiques

- Visualisation de projets par images de synthèse, création de photomontages

BSA INGENIERIERS CONSILS

1527 Villeneuve-près-Lucens

Tel. 023/669 51 60, fax 026/669 51 61

## Photogrammétrie architecturale - Auscultation d'ouvrages en temps réel

MAP Géomatique SA, 2012 Avenches

Tel. 032/31 42 55, fax 032/31 60 44

E-mail: [MAP.GEOMATIQUE@comuno.ch](mailto:MAP.GEOMATIQUE@comuno.ch)

## Photographie d'architecture

DE ALIO MERLA, 1225 Genève

Tel. 022/229 04 07

## Pieux-Essais

DE CERENVILL GÉOTECHNIQUE SA

1024 Lutry

Tel. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Pieux-Essais dynamiques

Préfabriqués, moulés, forés jusqu'à 1'000 kN

Intégrité, vibrations

BSA INGENIERIERS CONSILS

1627 Villeneuve-près-Lucens

Tel. 023/669 51 60, fax 026/669 51 55

Pieux-Essais dynamiques

Précontrainte

AVT Tiran-Précontrainte SA, 1712 Tavel

Tel. 026/494 58 58, fax 026/494 58 59

E-mail: [info@avt-tirens.ch](mailto:info@avt-tirens.ch)

Sciage et forage du béton

PRO-E AFOR SA

1318 Pully, tel./fax 021/723 70 81

1769 Lutry (FR), tel./fax 026/ET3 23 42

Technique Equipement Bureaux Distributeur NEOLT Suisse

Uvres son - Service - Vente

Natal 075/14 37 17, fax 021/916 73 47

## Technique pour piscine

Vivelle 8 Co SA, 1614 Giarsens

Tel. 021/475 54 54, fax 021/987 54 42

## Thermographie infrarouge, maintenance préventive

Détection d'anomalies thermiques et mécaniques

Cibis Srl

SI 302/392 22 46

Tirants et clous en terrain meuble et roche

AVT Tiran-Précontrainte SA, 1712 Tavel

Tel. 026/494 58 58, fax 026/494 58 58

E-mail: [info@avt-tirens.ch](mailto:info@avt-tirens.ch)

Travaux spéciaux

Mirager et Travaux Souterrains SA,

1020 Martigny et 1371 Chexbres

- Tirants d'ancrage

- Parcels cloués et microtunnels

SI 327/722 65 65 ou 021/943 14 65

## Aménagement, Environnement et Géomatique

Les nouveaux ingénieurs du génie rural  
vous invitent à une

**exposition des travaux de diplôme**  
le  
**jeudi 5 avril 2001, de 16 à 20 heures,**  
**vernissage à 18 heures,**

au 3<sup>e</sup> étage du bâtiment de génie rural

Renseignements: Secrétariat du DGR  
EPFL – Ecublens, 1015 Lausanne  
Tél. 021/693.2771 (27 17)  
Fax 021/693.5730  
<http://dgrwww.epfl.ch/>  
E-mail: [secretariat.dgr@epfl.ch](mailto:secretariat.dgr@epfl.ch)

## rlj Ingénieurs Conseils SA

cherche pour ses bureaux  
de Cossonay-Gare et Lausanne:

**une secrétaire  
à temps partiel**  
**deux apprenti(e)s  
dessinateurs(trices)**  
**un(e) dessinateur(trice)  
avec CFC en génie civil**

Intéressés à s'intégrer dans un bureau d'étude d'une quinzaine de personnes traitant des projets variés génie civil: structures, canalisations, STEP, environnement, industrie, bâtiment, ouvrages d'art, etc.

### Profil recherché (dessinateur/trice):

- formation DAO Autocad
- maîtrise de Windows
- connaissance CAN 2000
- aptitudes pour dessin béton armé, génie civil et surveillance de chantier.

Les offres de service avec prétention de salaire seront adressées à

**rlj Ingénieurs Conseils SA,**  
à l'att. de M. Rochat ou Lugeon  
ch. des Vignettes 5, 1305 Cossonay-Gare.

Environnement  
Sciences de la terre  
Génie civil  
Déchets et dépollution  
Installations de traitement

CSD est une société de conseil de 150 personnes, leader en Suisse dans ses domaines de spécialisation et disposant de plus de 30 ans d'expériences en Suisse (15 succursales), en Europe et dans les pays d'outre-mer.

Nous cherchons pour nos bureaux de Lausanne un

### **ingénieur civil EPFL spécialiste en géotechnique**

#### **qui se verra confier les études suivantes:**

- Organisation de campagnes géotechniques
- Relevés de sondages
- Etablissement de rapports d'études
- Etudes et conception de géostructures
- Suivi de chantier

#### **Profil souhaité:**

- Ingénieur EPFL ou équivalent, disposant d'expérience professionnelle en relation avec les domaines précités, au bénéfice de minimum 5 ans d'expérience.
- Polyvalence, esprit de synthèse et facilité de rédaction.
- Personnalité dynamique ayant le sens de l'initiative.
- La connaissance du marché local serait un atout.

#### **Nous offrons:**

- Des projets passionnantes et variés, réalisés en équipes pluridisciplinaires.
- L'appui d'un réseau de compétences spécialisées.
- Des responsabilités et une intégration rapide dans l'encadrement de la succursale.

Veuillez adresser vos offres écrites à: CSD Ingénieurs Conseils SA  
M. Etienne Stampfli, chemin de Montelly 78, CP 60, 1000 LAUSANNE 20, e-mail: [lausanne@csd.ch](mailto:lausanne@csd.ch)



## **HALFEN-MOBATEC** Your Best Connections

Wir, ein Unternehmen der deutschen Halfen-Gruppe, einem weltweit führenden Unternehmen in der Verankerungstechnik, suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen

### **Techniker/Bauingenieur HTL**

Sie sind verantwortlich für die technische und administrative Führung von Projekten im Bereich der Verankerung für Natursteinfassaden, Betonelemente und Verblendmauerwerk. Sie haben die Fähigkeit mit Kunden und Mitarbeitern Lösungen zu erarbeiten und umzusetzen. Ihr wirtschaftliches Denken zeichnet Sie aus. Kommunikationsstärke ist für Sie kein Fremdwort und Sie sind der französischen Sprache mächtig.

Nicht zuletzt sind Sie interessiert Ihr Fachwissen in einem lebhaften zukunftsorientierten Betrieb einzusetzen.

Wir bieten Ihnen interessante Projekte, meist komplexe Aufgaben zur selbständigen Bearbeitung, sowie kompetente Unterstützung von Mitarbeitern und Vorgesetzten. Ihr Arbeitsplatz ist mit einer aktuellen technischen Ausrüstung versehen. Wir sichern Ihnen eine gute Einführung in Ihre neuen Aufgaben und bieten Ihnen Weiterbildungsmöglichkeiten an.

Wenn Sie mehr über die angebotene Stelle erfahren möchten, rufen Sie unseren Herrn F. Estermann (Tel. 079/636 7953) oder Frau M. Kessi an. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto.

**HALFEN-MOBATEC AG** Buchstrasse 6 CH-8112 Otelfingen  
Tel. 01/844 6868 Fax 01/845 1313 [halfen-mobatec@halfen.ch](mailto:halfen-mobatec@halfen.ch)



## MANAGEMENT DE PROJET

Nous sommes une équipe de 45 personnes spécialisées dans le management de projets, de tous types, infrastructure, bâtiment, industriel, R&D, informatique.

Siège social en région lyonnaise.

Notre développement en Suisse nous conduit à intégrer plusieurs intervenants.

Organiser la conduite des projets, gérer les risques, les délais, les ressources et les coûts en collaboration avec les équipes de projets, c'est notre métier.

Vous êtes ingénieur EPF, HES..., voire universitaire.

Vous êtes de préférence homme de terrain, vous aimez communiquer et animer une équipe de projet.

1. **Ingénieur chef de projet:** Vous avez quelques années d'expérience ou la volonté de vous former dans le métier.
2. **Responsable d'agence:** Vous êtes confirmé dans le métier, vous avez le goût de la relation client et de la gestion.

Lettre manuscrite et CV à adresser à  
i.m.projet (CH)  
rue de la Fontenette 31, 1227 Carouge  
e-mail : info@improjet.ch

La Direction des travaux publics du canton de Fribourg, Département des ponts et chaussées, cherche

## un (une) collaborateur(trice) technique ETS, à 100 %

### Activités

- Surveillance des ouvrages d'art des ponts du canton de Fribourg.
- Conduite de projets d'assainissement d'ouvrages d'art.
- Conduite de projets routiers.

### Exigences

- Diplôme d'ingénieur ETS ou formation équivalente.
- Expérience de 10 ans minimum dans le domaine d'activité ou dans un domaine similaire.
- Langue maternelle: français ou allemand, avec de très bonnes connaissances de l'autre langue.

### Date d'entrée en fonctions

1<sup>er</sup> juin 2001 ou date à convenir.

### Délai d'inscription

16 mars 2001.

### Renseignements auprès de

M. Jean-Bernard Tissot, chef de section Etudes et Réalisations routières, tél. 026/305 36 73.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre écrite avec curriculum vitae, photo, copies de certificats et références, à l'Office du personnel de l'Etat de Fribourg, rue Joseph-Piller 13, 1700 Fribourg, en mentionnant «Collaborateur(trice) technique ETS, DTP».



Ingénieurs-conseils SA  
Ingenieure & Planer AG

Nous sommes un bureau bilingue de grande taille moyenne, actif dans la région de Bienne et dans le Jura bernois. Nos spécialités sont la construction de routes et de tunnels, la planification de l'infrastructure et la construction hydraulique.

Pour nos projets de construction de tunnels nous cherchons un

## ingénieur civil EPF ou HES

Nous demandons d'être au bénéfice d'une expérience d'environ 5 ans dans le domaine du génie civil.

Nous offrons des possibilités de développement et de promotion qui permettront d'exprimer au mieux vos capacités de travail en équipe.

Des outils informatiques et locaux modernes dans une ambiance motivante ainsi que la possibilité d'une formation continue sont à disposition.

**Date d'entrée:** tout de suite ou date à convenir.

Un dossier de candidature complet est à adresser à:

SEI  
Ingénieurs-conseils SA Bienne  
rue de la Thielle 27, C.P. 7138  
2500 Bienne 7  
sei@seing.ch

Visitez notre site Internet : <http://www.seing.ch>

## C. FISCHER S.A.

Bureau d'Ingénieurs civils  
112, rte de Florissant  
1206 GENÈVE

cherche de suite ou à convenir

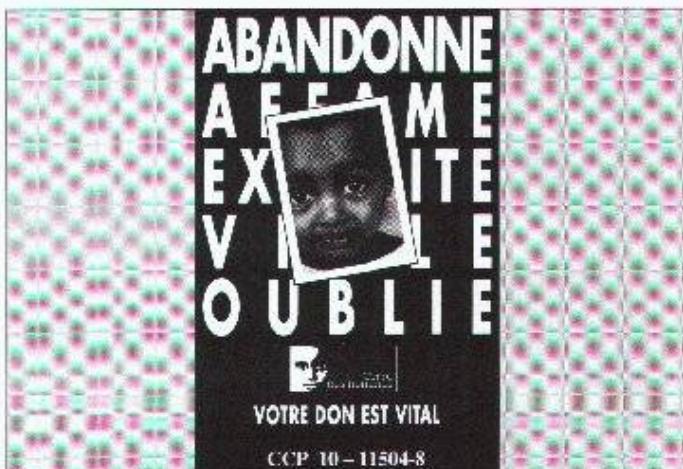
**INGENIEUR CIVIL EPF ou formation équivalente**  
possédant une parfaite maîtrise des programmes informatiques de la profession, capable de travailler d'une manière indépendante et aimant le contact et les relations publiques.

Domaines d'activité variés: projets de structure et génie civil, réalisation et direction de chantier.

Age idéal entre 30 et 45 ans.

Faire des offres manuscrites avec curriculum vitae et préférences de salaire à l'adresse ci-dessus.

Discretion absolue garantie.

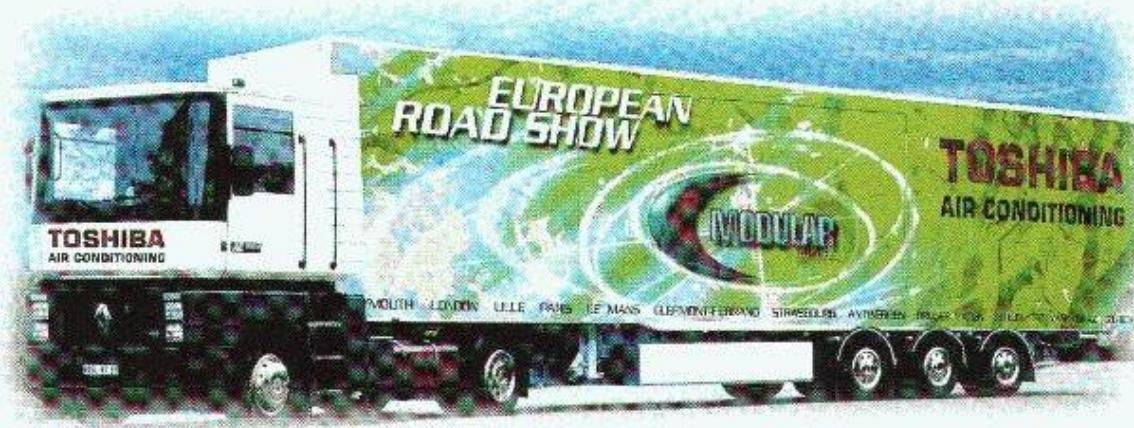


## œuvre d'art (2)

De l'avis unanime de créateurs renommés dans l'art de bâtir, les champignons en acier DURA témoignent de propriétés exemplaires lorsqu'il s'agit d'armer des zones de dalles plates où il y a risque de poinçonnement. Ils augmentent considérablement la résistance ultime, seuls ou avec des paniers d'étriers DURA, selon la charge de poinçonnement. Les dimensions des champignons et des paniers concordent parfaitement, ce qui garantit des résultats sûrs et économiques en toute situation. En les combinant avec des piliers en béton armé ou des piliers mixtes acier-béton armé préfabriqués ORSO, même le dimensionnement absolument uniforme de l'ensemble du système statique des piliers et raccord aux dalles n'est pas un art. Pas plus que ne l'est la demande de la documentation technique détaillée – il suffit de nous appeler.

# Aschwanden

www.aschwanden.com



## TOSHIBA Road-Show en Suisse

Le camion Toshiba avec toutes les nouveautés traverse prochainement la Suisse. Notre „Truck portes ouvertes“ s'arrêtera dans les villes suivantes:

- le 12 mars 2001 à Dielsdorf au centre équestre** 12h00 – 18h00
- le 13 mars 2001 à Locarno sur la Piazza Grande** 10h00 – 18h00
- le 15 mars 2001 à Nyon au Centre Signy** 10h00 – 18h00

Nos spécialistes en climatisation vous montreront les dernières nouveautés dans le domaine du conditionnement d'air:

- le révolutionnaire système multi modulaire doté d'une puissance de refroidissement continue de 22 à 128 kW pour un maximum de 40 unités intérieures.
- les confortables appareils Inverter de la dernière génération
- les nouveaux appareils multi-split muraux en complément au système multi-split éprouvé

Outre ces nouveautés, nous vous présenterons la quasi-totalité du programme TOSHIBA depuis l'appareil mobile compact jusqu'aux solutions complètes pour climatiser des bâtiments entiers. Une occasion idéale de vous procurer une vue générale sur le programme varié proposé par TOSHIBA.

Dans notre tente VIP, nous vous servirons volontiers une collation. Nous serions heureux de vous accueillir sur l'un des trois sites proposés.

**KRÜGER**

**Krüger + Cie SA, 9113 Degersheim SG**

Téléphone 071 372 82 82, Fax 071 372 82 52

- Frauenfeld TG
- Wangen SZ
- Zizers GR
- Samedan GR
- Dielsdorf ZH
- Weggis LU
- Grellingen BL
- Münsingen BE
- Forel VD
- Gordola TI